



RAPPORT ANNUEL

2017



Édifice Marcel-Robidas
300, rue St-Charles Ouest, Longueuil (QC) J4H 1E6
T 450.463.7036
conseildesartsdelongueuil.ca

Cette version est également disponible en format PDF sur notre site Internet à l'adresse
www.conseildesartsdelongueuil.ca/rapportannuel.

ISBN : 978-2-9816538-2-6 : Rapport annuel 2017 (version imprimée)

ISBN : 978-2-9816538-3-3 : Rapport annuel 2017 (PDF)

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2017

Dépôt légal - Bibliothèque et Archives Canada, 2017

TABLE DES MATIÈRES

| | |
|---|---|
| MOT DE LA PRÉSIDENTE | 3 |
| MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE | 4 |
| MISSION – VALEUR – VISION | 5 |
| CONSEIL D'ADMINISTRATION – COMITÉS – ÉQUIPE | 6 |
| AVANT-PROPOS | 8 |

ENJEU A

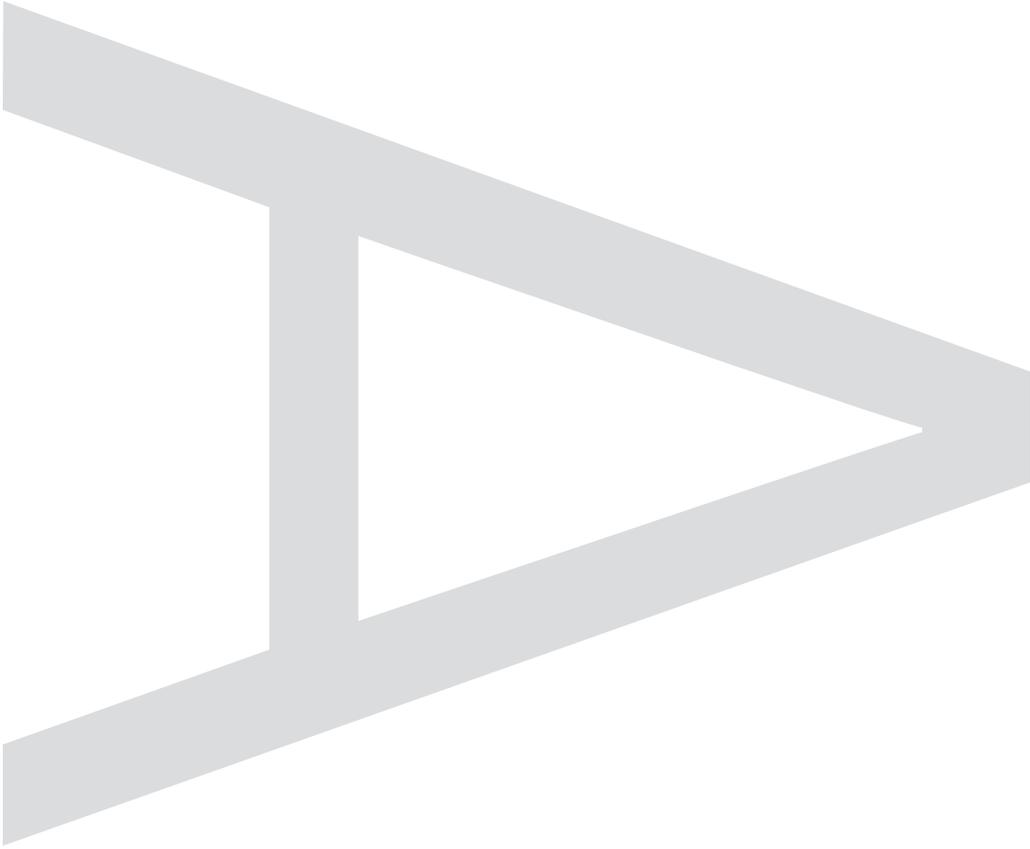
La création artistique, un levier de développement culturel à Longueuil

- ORIENTATION 1 : Optimiser le soutien aux artistes et aux organismes artistiques professionnels basé sur l'excellence 9
 - Programme d'aide financière
 - Encouragement à l'excellence
 - Contribution à une vision concertée du développement culturel
- ORIENTATION 2 : Contribuer au rayonnement et à la valorisation des arts auprès des longueillois 24

ENJEU B

Consolidation de la structure financière du Conseil des arts de Longueuil

- ORIENTATION 3 : Accroître et diversifier les fonds pour le programme d'aide financière 27



MOT DE LA PRÉSIDENTE



Présider le conseil d'administration d'un organisme sans but lucratif (OSBL) voué à la culture, c'est croire en une cause et travailler pour elle. Le Conseil des arts de Longueuil ayant été reconnu comme OSBL en 2014 et étant porteur d'une mission de soutien aux artistes et aux organismes professionnels de Longueuil, il nous est apparu important, voire primordial, d'augmenter nos revenus pour mieux répondre à notre mission.

En février 2017, le Conseil a sollicité la communauté des affaires pour l'inviter à prendre part à la cause de la culture en investissant dans le domaine des arts. Des artistes ont bien sûr pris part à la fête. Ils ont livré des discours articulés et sentis sur l'importance des arts et de la culture dans nos vies. La culture a sa raison d'être, elle nous amène à poser un regard différent, exacerbe notre sensibilité aux autres, module notre compréhension des enjeux sociaux et, conséquemment, fait de nous des citoyens plus engagés, plus respectueux et plus ouverts. Comment pourrions-nous vivre sans culture, sans ce regard percutant et lucide que portent les artistes sur notre société et ses enjeux ? Je suis engagée dans cette cause.

Des études sérieuses le reconnaissent, cette sensibilisation débute dans l'enfance. Le contact avec les arts dès nos jeunes années nous prépare à devenir des citoyens plus investis, plus réceptifs et qui font preuve d'une confiance accrue. Nous avons ainsi tenté de mobiliser le milieu des affaires et sollicité son appui pour financer deux résidences de création en milieu scolaire destinées aux artistes professionnels de Longueuil. Ces efforts ont permis de cumuler un profit net de 8 300 \$. J'en profite pour remercier toute la communauté des affaires de la Rive Sud qui, de différentes façons, appuie la culture et aide le Conseil des arts à réaliser sa mission. Je remercie également tous nos alliés, le personnel du Conseil et ses administrateurs d'avoir fait de cette soirée une réussite sur tous les plans. Des liens crédibles et de qualité sont désormais créés avec les gens d'affaires longueillois; le Conseil élargit ainsi sa mission à toute la communauté.

JE SUIS HEUREUSE DE PRÉCISER QU'EN 2017, LE CONSEIL DES ARTS DE LONGUEUIL A FAIT PREUVE DE RIGUEUR DANS LA GESTION DE L'ORGANISME ET DE SES RESSOURCES; IL A SU GÉNÉRER UN SURPLUS BUDGÉTAIRE QU'IL A RÉINVESTI DANS SES PROGRAMMES DE BOURSES ET DE SUBVENTIONS POUR LES ARTISTES ET LES ORGANISMES PROFESSIONNELS DE LONGUEUIL.

De plus, 2017 a été la première année complète de l'application de son nouveau plan stratégique de développement qui proposait entre autres choses d'intégrer davantage le numérique dans sa stratégie de visibilité. Nous avons effectivement développé ce secteur par une présence quasi quotidienne sur Facebook et par une utilisation marquée de ses applications.

Je suis également très fière de dire que notre nouveau site Internet mis en ligne en janvier 2017 reflète davantage la mission du Conseil par de nouvelles rubriques. Il fait état de notre professionnalisme, est plus convivial et performant.

Le Conseil des arts a créé en 2015 une mention honorifique Ambassadeur des arts qui est remise de façon occasionnelle à des artistes ou à des organismes longueillois qui contribuent par leurs réalisations à la reconnaissance des arts tant au Québec qu'à l'étranger. En 2017, le conseil d'administration a remis l'insigne Ambassadeur des arts, une épinglette en argent de l'artiste joaillier Dominique Dufour, à l'écrivaine longueilloise d'origine vietnamienne Kim Thúy pour souligner son apport exceptionnel au rayonnement de la littérature ici et dans plus de 25 pays.

J'en profite pour remercier chaleureusement madame France Dubé, administratrice sortante, pour son dévouement et son engagement envers la culture à Longueuil. Mes remerciements vont aussi aux administrateurs et au personnel du Conseil qui ont pris part activement aux réalisations de l'organisme en faisant preuve de conviction, de compétence et d'engagement envers la culture.

La présidente,

Doris Guérette



MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Les artistes et les organismes artistiques professionnels sont indéniablement au cœur des actions et des préoccupations du Conseil des arts de Longueuil, comme en fait foi le rapport annuel 2017. En phase avec l'an 1 de son plan de développement triennal 2017-2019, le Conseil a non seulement travaillé à collecter des fonds pour soutenir davantage le milieu artistique, mais il a réalisé plusieurs actions visant à faire rayonner les artistes et les organismes qu'il soutient.

Une bourse de création *In situ* a été mise en place, offrant aux artistes l'opportunité de créer et de présenter une œuvre dans leur ville, et procurant aux citoyens l'avantage d'un espace public embelli. Par ce programme une œuvre de l'artiste Guillaume Boudrias-Plouffe prendra vie prochainement au parc LeMoynes du Vieux-Longueuil.

Autre nouveauté, l'espace de création Maison Rollin-Brais (chemin Chambly, Vieux Longueuil) propose un lieu propice aux créateurs souhaitant œuvrer en groupe ou avec des collaborateurs. Grâce au partenariat de la Ville de Longueuil, ce lieu patrimonial est offert gratuitement aux artistes, aux collectifs d'artistes et aux organismes artistiques professionnels pour réaliser un projet de création sur plusieurs mois. De plus, le Conseil y organise des activités publiques, en collaboration avec les candidats sélectionnés, afin de faire connaître leurs démarches artistiques.

D'autres partenariats sont venus enrichir l'offre au milieu artistique. Mentionnons le renouvellement d'ententes d'une part, avec la librairie Alire pour la résidence de création pour écrivain à la bibliothèque Raymond-Lévesque et, d'autre part, avec le Conseil des arts de Montréal pour le programme Des ponts culturels d'une rive à l'autre. Ce dernier permet à un artiste longueuillois de créer un projet artistique à Montréal, avec des citoyens, et à un artiste montréalais de réaliser une création ici avec des Longueuillois. Une façon efficace de faire rayonner les artistes, tant dans leur ville qu'à l'extérieur, et de donner accès gratuitement aux citoyens à des expériences artistiques riches et uniques.

LE CONSEIL DES ARTS EST FIER DE CONTRIBUER AU DYNAMISME ARTISTIQUE DE LONGUEUIL. IL EST D'AILLEURS UN INTERVENANT ACTIF DE L'ENTENTE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL ENTRE LA VILLE DE LONGUEUIL ET LE MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DU QUÉBEC.

En 2017, dans le cadre de cette entente, un soutien financier de 10 000 \$ a été consenti à deux organismes artistiques afin qu'ils s'installent et se développent à Longueuil. L'Aide

à l'accueil aux nouveaux organismes a ainsi été octroyée aux organismes À Voix haute en littérature et Asphalte diffusion en arts numériques.

L'importance accordée à la valorisation des artistes et des organismes soutenus se traduit également dans les actions de communication. En début d'année, le nouveau site Internet du Conseil des arts a été lancé, accordant un espace considérable à ses boursiers et facilitant la recherche d'informations. Une médiathèque a été ajoutée afin d'y présenter des capsules vidéo portant sur des artistes soutenus. De plus, une stagiaire en médias sociaux a été engagée afin d'accroître la présence des boursiers sur la page Facebook du Conseil. Près de 20 portraits d'artistes, à raison d'un par semaine, ont été publiés. Nous avons ainsi vu le nombre d'abonnés et la portée des publications augmentés. Par ailleurs, en partenariat avec la Ville de Longueuil, le Conseil a présenté 16 boursiers sur de grands panneaux extérieurs au parc Michel Chartrand. Fréquenté par plus d'un million de visiteurs par année, le lieu assure une visibilité importante aux artistes.

La détermination du Conseil des arts à répondre au besoin du milieu artistique s'exprime tout particulièrement par la disponibilité du personnel à prodiguer des conseils personnalisés, à donner de l'information, à faciliter l'avancement et la réalisation de projets artistiques sur le territoire. Plus de 500 rencontres et échanges individuels ont eu lieu en 2017, sans compter les quelques rencontres de groupes. C'est un privilège pour l'équipe d'être ainsi au fait des développements artistiques et d'avoir accès à ce foisonnement créatif.

Je tiens à remercier les membres du conseil d'administration pour leur engagement, leur soutien constant et leur confiance. Ainsi que ma collègue Sylvie Gignac, qui, par son professionnalisme et ses compétences, contribue au dynamisme du Conseil des arts. J'exprime également toute ma gratitude à la Ville de Longueuil et à l'équipe du Bureau de la culture et de la vie communautaire pour leur apport essentiel et leur importante collaboration.

Louise Séguin

MISSION

Le Conseil des arts de Longueuil a pour mission de soutenir la création, la production, la promotion et la diffusion des artistes et des organismes artistiques professionnels de la ville de Longueuil. Il a aussi pour mandat de développer, promouvoir et faire rayonner les arts afin d'assurer à la population de Longueuil une vie artistique enrichissante et de favoriser une reconnaissance des artistes et des organismes artistiques professionnels à Longueuil et à l'extérieur de la ville.

Le Conseil des arts de Longueuil effectue ses attributions aux artistes et aux organismes artistiques professionnels dans les domaines des arts visuels, des arts du cirque, des arts numériques et multidisciplinaires, du cinéma, de la danse, de la littérature et du conte, des métiers d'art, de la musique et du théâtre ainsi qu'à l'égard de toute autre forme artistique en émergence.

VALEURS

Les valeurs suivantes guident les actions du Conseil des arts de Longueuil:

- **L'excellence** : faire preuve de compétence et d'expertise et assurer une bonne gouvernance.
- **La transparence et l'intégrité** : garantir la clarté et l'objectivité des critères d'évaluation, la rigueur des processus décisionnels et la circulation fluide des informations et des décisions.
- **La proximité** : assurer une présence sur le terrain, démontrer de l'écoute et voir au repérage des talents.
- **La créativité** : développer des initiatives originales, savoir s'adapter en fonction de situations particulières et faire preuve d'ouverture à l'égard de la nouveauté.
- **La reconnaissance par les pairs** : reconnaître le mérite artistique par les pairs.

VISION

Cinquième plus grande ville au Québec, Longueuil est riche en talents artistiques et regroupe des organismes culturels particulièrement actifs et créatifs. Le Conseil des arts de Longueuil apporte un soutien adapté aux artistes et aux organismes artistiques professionnels afin de stimuler cette vitalité artistique ainsi que l'excellence. Il reconnaît et encourage ainsi leur contribution, non seulement à la qualité de vie des citoyens de Longueuil, mais aussi à l'image de marque de la ville, à son identité.

Conseil d'administration



**DORIS
GUÉRETTE**

Représentante du milieu socio-économique
Nommée le 20 septembre 2011
Mandat reconduit le 21 avril 2016
pour une période de deux ans
Présidente



**ROBERT
LEROUX**

Représentant du milieu socio-économique
Nommé le 21 septembre 2010
Mandat reconduit le 27 avril 2017
pour une période de deux ans
Vice-président

Photo: Jacques Frenette



**SYLVIE
TOUPIN**

Représentante de la Ville de Longueuil
Nommée le 21 septembre 2010
Mandat reconduit le 21 avril 2016
pour une période de deux ans
Trésorière



**JONATHAN
CASTONGUAY**

Représentant du milieu socio-économique
Nommé le 15 décembre 2015
Mandat reconduit le 27 avril 2017
pour une période de 2 ans



**CHRISTIAN
LAFORCE**

Représentant de la Ville de Longueuil
Nommé le 10 décembre 2014
Mandat reconduit le 21 avril 2016
pour une période de deux ans

Photo: GraphesStudio.com



**FRANÇOIS
L'ÉCUYER**

Représentant du milieu des arts
et de la culture
Nommé le 7 mai 2015
Mandat reconduit le 27 avril 2017
pour une période de 2 ans



**LUCIE
PAPINEAU**

Représentant du milieu des arts
et de la culture
Nommée le 15 décembre 2015
Mandat reconduit le 21 avril 2016
pour une période de deux ans



**EUGÉNIA
REZNIK**

Représentante du milieu des arts
et de la culture
Nommée le 21 avril 2016
pour une période de deux ans

Membre sortant



**FRANCE
DUBÉ**

Représentante du conseil municipal
de Longueuil
Nommée le 25 novembre 2013
Mandat reconduit le 27 avril 2017
pour une période de deux ans
Non réélue lors des élections
municipales du 5 novembre 2017
Secrétaire

Équipe



**LOUISE
SÉGUIN**

Directrice générale
Nommée le 9 novembre 2012
Chargée de développement
Arrivée en poste le 26 mars 2012



**SYLVIE
GIGNAC**

Chargée de développement
Arrivée en poste le 10 juin 2013

Photo: GrapheStudio.com

RÉUNIONS DES ADMINISTRATEURS

Afin d'assurer un suivi du plan de développement et des finances de l'organisme, le conseil d'administration a tenu quatre assemblées en 2017 (février, mai, septembre et décembre).

COMITÉ PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE

Le comité Programme d'aide financière voit à réviser et à développer les différents programmes de bourses et de subventions ainsi que les prix. Il a tenu deux réunions en 2017 (janvier et novembre). Ce comité est constitué de personnes suivantes :

- Robert Leroux, vice-président
- Christian Laforce, administrateur
- Lucie Papineau, administratrice
- Eugénia Reznik, administratrice
- Louise Séguin, directrice générale

COMITÉ DE FINANCEMENT

Créé en 2016 pour réaliser l'activité de collecte de fonds de février 2017, ce comité a tenu 3 réunions en 2017 (janvier, février et avril). Le comité est composé des personnes suivantes :

- Doris Guérette, présidente
- France Dubé, administratrice
- Jonathan Castonguay, administrateur
- François L'Écuyer, administrateur
- Louise Séguin, directrice générale

Le Conseil des arts de Longueuil est un partenaire indispensable à la réalisation des objectifs de la politique culturelle de la Ville et un levier majeur du développement culturel professionnel à Longueuil.

Par son soutien à la pratique artistique professionnelle, sa contribution à l'amélioration des conditions de pratique des artistes et des organismes, son apport à une offre artistique riche et diversifiée et son implication à favoriser la concertation des différents intervenants culturels du territoire, il contribue au déploiement des arts à Longueuil.

Le présent rapport annuel détaille les actions réalisées du 1^{er} janvier au 31 décembre 2017, soit l'an 1 du plan de développement 2017-2019 du Conseil des arts de Longueuil. Axées sur la continuité et la consolidation, les actions sont regroupées sous les trois orientations suivantes qui témoignent des deux enjeux ciblés pour cette période.



LA CRÉATION ARTISTIQUE, UN LEVIER DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL À LONGUEUIL

- 1 Optimiser le soutien aux artistes et aux organismes artistiques professionnels basé sur l'excellence
- 2 Contribuer au rayonnement et à la valorisation des arts auprès du public longueuillois



LA CONSOLIDATION DE LA STRUCTURE FINANCIÈRE DU CONSEIL DES ARTS DE LONGUEUIL

- 3 Accroître et diversifier les fonds du Conseil des arts pour le programme d'aide financière aux artistes et aux organismes

LA CRÉATION ARTISTIQUE, UN LEVIER DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL À LONGUEUIL

ORIENTATION 1

Optimiser le soutien aux artistes et aux organismes artistiques professionnels basé sur l'excellence

PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE

Le Conseil des arts de Longueuil administre un fonds constitué de dons, de subventions et de sommes allouées par la Ville de Longueuil. Depuis 2013, un protocole d'entente avec la Ville établit l'aide accordée au fonctionnement du Conseil des arts et au soutien aux artistes et aux organismes professionnels du territoire. Il s'agit d'une entente triennale assurant le maintien d'une aide financière et, selon les crédits disponibles, proposant une majoration annuelle de 5 % pour le programme d'aide financière aux artistes et organismes artistiques. En 2017, un nouveau protocole a été signé pour 3 ans (2017-2019) accordant un montant annuel de 537 033 \$ au Conseil des arts. À cette somme se sont ajoutés les apports de partenaires privés et publics et les revenus de la toute première collecte de fonds du Conseil, permettant d'atteindre le budget annuel de 570 046 \$. De ce budget, 184 816 \$ ont été utilisés pour le volet administratif et 368 696 \$ pour le programme d'aide financière aux artistes et aux organismes. Les excédents seront attribués au programme d'aide financière 2018.

Partenariat pour le soutien du milieu artistique

En 2017, quatre programmes de bourses issus de partenariats ont complété le programme d'aide financière offert au milieu artistique.

RÉSIDENCE DE CRÉATION LIBRAIRIE ALIRE À LA BIBLIOTHÈQUE RAYMOND-LÉVESQUE

Depuis 2012, la librairie Alire est partenaire du Conseil des arts pour une résidence de création pour les écrivains. Ce programme offre à l'auteur une bourse de 5 000 \$, un lieu de création à la bibliothèque Raymond-Lévesque pour une période de deux mois, ainsi que la possibilité de stimuler ou d'enrichir sa démarche artistique par des rencontres, des activités avec les clientèles desservies par le réseau des bibliothèques publiques de Longueuil, également partenaire de ce programme.



Alire LIBRAIRIE
INDÉPENDANTE
AGRÉÉE

Martin Dubois, Chef du service des bibliothèques, Ville de Longueuil, Robert Leroux et Manon Trépanier, copropriétaires de la librairie Alire, Mathieu Blais, écrivain et Doris Guérette, présidente du Conseil des arts de Longueuil (février 2017)

RÉSIDENCE DE CRÉATION À L'ÉCOLE SECONDAIRE JACQUES-ROUSSEAU



À l'automne 2017, l'école secondaire Jacques-Rousseau offrait gratuitement, pour une période de deux mois, un lieu de création à une artiste sélectionnée par le Conseil des arts de Longueuil dans le cadre du programme de résidence de création. Outre le travail de création sur son projet personnel, l'artiste choisie, Anne Ashton, a offert des ateliers de création aux élèves en lien avec les thèmes qui la préoccupe : l'unicité, l'interdépendance, le bien-être, le recyclage. La résidence était accompagnée d'une bourse de 5 000 \$ allouée par le Conseil des arts.

PROGRAMME DES PONTS CULTURELS, D'UNE RIVE À L'AUTRE



culture
montreal
.ca

Conseil des arts
et des lettres
Québec

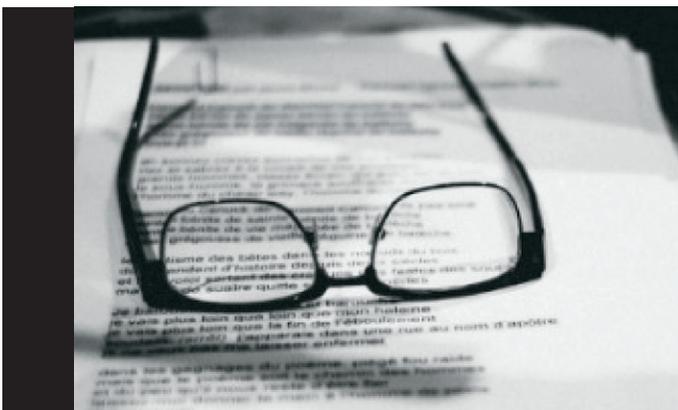


longueuil

CONSEIL DES ARTS
DE LONGUEUIL



Un partenariat avec le Conseil des arts de Montréal et Culture Montréal, en collaboration avec le Conseil des arts et des lettres du Québec et les villes de Longueuil, Terrebonne et Sainte-Julie a permis d'offrir, pour une deuxième année consécutive, le programme de bourses Des ponts culturels, d'une rive à l'autre. Géré par le Conseil des arts de Montréal, ce programme encourage le développement de projets artistiques de créateurs montréalais dans les municipalités partenaires et favorise les projets de créateurs issus des municipalités partenaires à Montréal. Il promeut également la participation citoyenne en soutenant des créations qui stimulent l'engagement individuel ou collectif des citoyens. Dans le cadre de ce programme chaque artiste récipiendaire bénéficie d'une bourse maximale de 15 000 \$ des conseils des arts ou des villes participantes et reçoit 5 000 \$ du Conseil des arts et des lettres du Québec.



En 2017, l'organisme montréalais Sacré tympan a été sélectionné pour réaliser le projet *Chorus* avec des citoyens de Longueuil. Ce projet utilisait le chant, la musique et la poésie pour mettre en valeur le potentiel artistique des participants. Six poèmes québécois ont ainsi été mis en musique et en scène et présentés publiquement à la Maison de la culture de Longueuil et à l'espace culturel Paul-Émile-Lapalme de la Place des arts à Montréal. Près de 30 Longueillois ont pris part à ce projet d'une durée de deux mois.

ACCUEIL AUX NOUVEAUX ORGANISMES

Entente
de développement culturel

Culture
et Communications

Québec

longueuil

Dans le cadre de l'Entente de développement culturel entre la Ville de Longueuil et le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des arts de Longueuil, à titre d'organisme mandataire, a reçu 10 000 \$ pour offrir le programme Aide à l'accueil aux nouveaux organismes. Les organismes À Voix haute en littérature et Asphalté diffusion en arts numériques ont reçu chacun une subvention de 5 000 \$ pour s'établir à Longueuil et se développer.

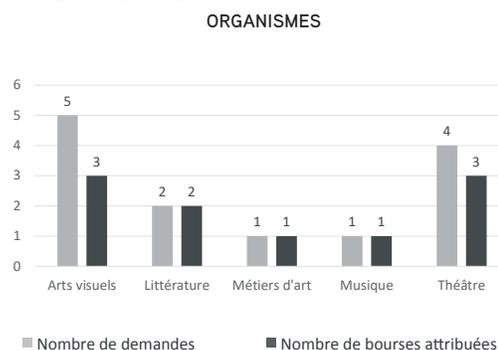
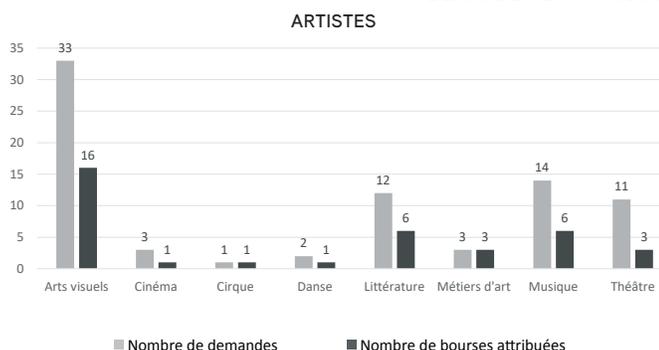
PROGRAMMES DE BOURSES ET DE SUBVENTIONS

Cette année, le Conseil des arts de Longueuil offrait 12 programmes de bourses et de subventions, dont un nouveau, la bourse de création In situ. Comme convenu, les critères d'attribution étaient basés sur l'excellence artistique, dans le respect des lois relatives au statut professionnel de l'artiste.

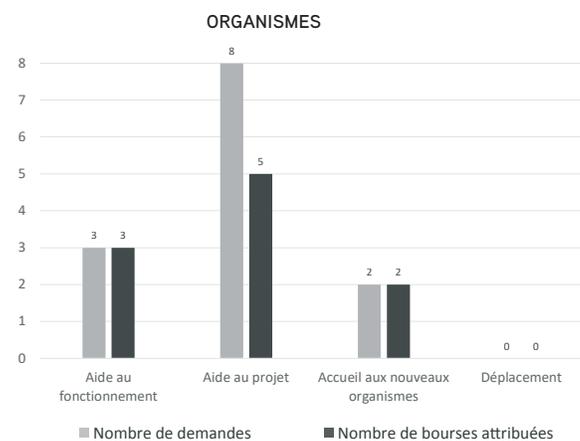
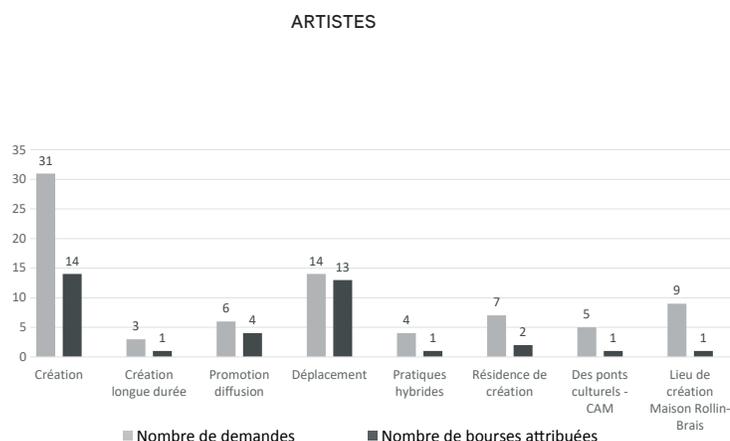
Le Conseil des arts a reçu 92 demandes d'aide financière, 79 d'artistes et 13 d'organismes, et a octroyé 47 bourses et subventions à la suite du processus d'évaluation effectué par 14 jurys de pairs disciplinaires. Les jurys étaient régis par une politique et par un code d'éthique et de déontologie. Ainsi, 51 % des demandeurs ont bénéficié d'une bourse ou d'une subvention du Conseil des arts de Longueuil. Il est à noter que huit demandeurs soumettaient un dossier pour la première fois au Conseil des arts, ce qui témoigne du rayonnement de l'organisme. Trois d'entre eux ont obtenu une bourse.

Les graphiques suivants présentent les demandes de bourses et de subventions et les attributions par discipline artistique et par programme.

DEMANDES ET ATTRIBUTIONS PAR DISCIPLINE ARTISTIQUE



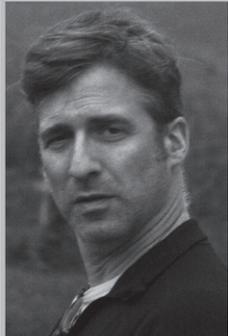
DEMANDES ET ATTRIBUTIONS PAR PROGRAMME



Artistes récipiendaires par programme

BOURSES DE CRÉATION

Ces bourses favorisent la création en permettant à l'artiste et au collectif d'artistes professionnels de disposer des ressources nécessaires pour la recherche et la réalisation d'œuvres dans le cadre de leur démarche artistique.

| | | |
|---------------------------------------|---|---|
| <p>ARTS VISUELS 6 075 \$</p> |  | <p>CARA DÉRY La bourse lui a été attribuée pour la création du projet <i>Courtepointe urbaine</i>. Inspirée par l'amoncellement de terre généré lors des travaux d'excavation, l'artiste a réalisé des assemblages d'impressions numériques sur papier mylar rehaussés de broderie. Ce projet sera exposé à la Maison de la culture de Longueuil en 2018.</p> <p>Bachelière en arts visuels et médiatiques depuis 2005, Cara Déry a présenté son travail dans des expositions individuelles et collectives au Québec et en Ontario. Ses œuvres font parties de différentes collections privées et publiques, dont Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ).</p> |
| <p>ARTS VISUELS 7 500 \$</p> |  | <p>MARTIN DÉSILETS La bourse lui a été accordée pour la création d'un nouveau corpus d'œuvres photographiques sur la dématérialisation de l'image liée au rayonnement de la lumière et à ses possibles incarnations matérielles. Les œuvres ont été exposées à Plein sud, centre d'exposition en art actuel, à l'automne 2017.</p> <p>Martin Désilets est titulaire d'une maîtrise en arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal. Ses œuvres ont fait l'objet de plusieurs expositions individuelles et collectives au Canada et à l'étranger. Plusieurs d'entre elles se trouvent dans différentes collections privées et publiques, dont la collection permanente du Musée national des beaux-arts du Québec et celle du Musée d'art contemporain de Montréal.</p> |
| <p>ARTS VISUELS 15 000 \$</p> |   | <p>YECHEL GAGNON ET FARANGIS NURULLA-KHOJA (COLLECTIF) La bourse a été octroyée au collectif d'artistes pour la réalisation du projet <i>Palimpseste</i>, une création interdisciplinaire axée sur l'exploration d'un territoire nouveau où la musique et les arts visuels dialoguent et se fondent.</p> <p>Yechel Gagnon a présenté ses bas-reliefs et ses œuvres sur papier dans des expositions solos à Montréal, Toronto, Vancouver, Hamilton, Calgary et en Nouvelle-Angleterre. Ces œuvres font partie de collections publiques et privées, dont celles de l'Art Gallery of Nova Scotia à Halifax et de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ). Yechel Gagnon est boursière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.</p> <p>La compositrice Farangis Nurulla-Khoja a reçu en 2000 le prix Abu Gazali à Paris pour sa pièce pour orchestre <i>Replica</i>. En 2008, elle a obtenu le prix Joseph-F.-Stauffer et, en 2010, le premier prix de la 3^e Magistralia Competition for Musical Creation pour sa pièce pour orchestre <i>Parparan</i>. Ses œuvres sont jouées en Europe, dans les pays scandinaves, ainsi qu'au Japon, aux États-Unis et au Canada. Farangis Nurulla-Khoja est boursière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.</p> |
| <p>ARTS VISUELS 7 500 \$</p> |  | <p>MICHEL LAMOTHE La bourse lui a été attribuée pour réaliser le projet intitulé <i>Et ainsi le récit suit son cours</i>. L'artiste a réalisé une série d'images photographiques avec un sténopé dans le but d'interroger sa pratique. Quel est l'élan qui pousse le photographe à choisir tel moment ? Quelle est l'intuition qui guide son travail ? Les photographies réalisées proposent une réflexion sur la durée, sur le temps nécessaire à la transformation et à la transcription des mouvements en images.</p> <p>Les œuvres photographiques de Michel Lamothe font partie de grandes collections publiques et privées, notamment celles du Musée national des beaux-arts du Québec et du Musée canadien de la photographie contemporaine. Depuis 1994, l'artiste a obtenu plusieurs bourses du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.</p> |

| | | |
|--------------------------------------|---|--|
| <p>ARTS VISUELS 6 000 \$</p> |  | <p>DOMINIQUE PAUL La bourse lui a été octroyée pour créer un corpus d'œuvres photographiques à partir de collages comportant des images de corps tronqués apposées sur des planches de botaniques de style baroque. L'ensemble propose une réflexion sur le corps, sa représentation et sa transformation.</p> <p>Dominique Paul a pour médias privilégiés la photographie, la vidéo et le multimédia interactif. Elle a exposé ses créations au Canada, en Australie, en Angleterre, aux États-Unis, au Japon, au Mexique, en Slovénie et en France. Ses œuvres sont présentes dans plusieurs collections publiques et privées. Elle est également boursière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.</p> |
| <p>CIRQUE 12 000 \$</p> |  | <p>RODRIGUE TREMBLAY ET NICOLETTE HAZEWINKLE (COLLECTIF) La bourse a été offerte au collectif pour poursuivre l'élaboration du spectacle <i>Avant de fermer le couvert</i>, une tragicomédie abordant les thèmes de la santé, des maladies pathologiques, de l'amour et de l'angoisse devant la mort.</p> <p>Clown et comédien, Rodrigue Tremblay crée le personnage excentrique et musical Chocolat dans les années 1970. Avec sa complice Chatouille (Sonia Côté), il parcourt le Québec, le Canada et l'Europe et se produit dans les plus grands festivals. Il devient ensuite artiste vedette du Cirque du Soleil et fonde le Cirque du Tonnerre en 1990. Au cours de sa carrière, Rodrigue Tremblay a réalisé de nombreux spectacles et fréquenté les plus grandes scènes. Depuis 1992, il assure la direction artistique des Productions Éclats de Rire.</p> <p>Cofondatrice des Productions Éclats de Rire et enseignante à l'École nationale de cirque, Nicolette Hazewinkle est une artiste polyvalente : musicienne, funambule, acrobate, clownesse. En plus de ses nombreuses tournées en Europe, elle a fait partie du Cirque du Soleil et du Cirque du Tonnerre et a joué dans la comédie musicale Barnum. Elle interprète actuellement Nicoletta, une violoncelliste, flûtiste, fildefériste et jongleuse.</p> |
| <p>MÉTIER D'ART 7 500 \$</p> |  | <p>LISANNE LACHANCE La bourse lui a été remise pour la recherche et la création d'œuvres constituées de prismes de verre polis intégrant des éléments figuratifs par inclusion à chaud et par gravure.</p> <p>Artiste verrière de la relève, Lisanne Lachance est titulaire de deux diplômes : arts plastiques du Collège Lionel-Groulx et techniques de métiers d'art, option verre, du Cégep du Vieux-Montréal. Ses œuvres ont été présentées dans des expositions individuelles et collectives au Québec. Elle a été finaliste au prix François-Houdé du Conseil des métiers d'art du Québec en 2013, 2015 et 2016 et a obtenu deux bourses du Conseil des arts et des lettres du Québec.</p> |
| <p>LITTÉRATURE 7 500 \$</p> |  | <p>GILLES JOBIDON La bourse lui a été octroyée pour poursuivre la recherche et l'écriture du roman <i>Le Tranquille affligé</i>. Le récit débute à la cour d'un empereur chinois fictif vivant dans un 19^e siècle peuplé de fantômes, de mystères, de violence, dans un contexte de développement technologique et d'industrialisation.</p> <p>Salué par la critique littéraire, <i>La route des petits matins</i> (VLB éditeur), a valu à Gilles Jobidon le prix Robert-Cliche du premier roman en 2003, le prix Ringuet de l'Académie des lettres du Québec en 2004 et le prestigieux prix Anne-Hébert en 2005. Son roman <i>L'âme frère</i> (VLB éditeur) a été choisi parmi les 10 romans finalistes au Prix des cinq continents 2005. <i>Combustio</i> (Leméac) a obtenu le Grand Prix du livre de la Montérégie en 2013 et <i>La petite B.</i> (Leméac) a reçu le prix Arlette-Cousture en 2015. Dans tous ses romans, le travail de la langue est au cœur de la narration. Gilles Jobidon a été boursier du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.</p> |
| <p>LITTÉRATURE 3 280 \$</p> |  | <p>SYLVIE DESROSIERS La bourse lui a été offerte pour l'écriture du 19^e et dernier tome de la célèbre série <i>Notdog</i> mettant en vedette le chien le plus laid du village et ses trois amis de 12 ans : Agnès, Jocelyn et John, enquêteurs experts. Ce roman jeunesse intitulé <i>Notdog Ultime</i> sera publié en 2018.</p> <p>Sylvie Desrosiers est romancière et scénariste (télévision, cinéma, humour). Sa série de romans <i>Notdog</i> est l'un des plus grands succès de la littérature jeunesse québécoise. L'œuvre de Sylvie Desrosiers a été traduite en plusieurs langues et s'est distinguée par de nombreux prix dont le Prix du Gouverneur général. Depuis une trentaine d'années, cette écrivaine reconnue et engagée a écrit plus de 30 ouvrages.</p> |

LITTÉRATURE
6 150 \$



SYLVAIN MEUNIER | La bourse lui a été accordée pour entreprendre l'écriture d'un roman policier, intitulé *Le crime de Mme Moïse*. Ce roman raconte l'histoire d'une jeune policière nommée Lovelie qui tentera de démontrer l'innocence de Mme Moïse, une enseignante dévouée accusée d'un meurtre.

Écrivain prolifique depuis près de 15 ans, Sylvain Meunier a au-delà de 30 livres à son actif, dont une vingtaine de romans de littérature jeunesse. Plusieurs de ses romans ont été primés, notamment *Les malheurs de mon chien*, de la série *Germain*, qui a obtenu le Grand Prix du livre de la Montérégie en 2011 dans la catégorie fiction primaire.

LITTÉRATURE
6 000 \$



JENNIFER TREMBLAY | La bourse lui a été attribuée pour l'écriture d'un roman intitulé provisoirement *Le grand cinéma de Whitecity*. L'histoire qui se déploie autour du cinéma d'un village imaginaire coincé entre forêt et mer, s'inspire de l'enfance de l'auteure. Le récit montre comment la fiction influence la vie d'une enfant fascinée par l'ailleurs et la différence.

Écrivaine et éditrice, Jennifer Tremblay a cofondé en 2004, avec Martin Larocque, les Éditions de la Bagnole et fait son entrée au Centre des auteurs dramatiques en 2008 grâce à son monologue *La Liste*, maintes fois primés. Cette même année, *La Liste* a remporté le Prix du Gouverneur général, puis, en 2010, le prix Michel-Tremblay du meilleur texte dramatique. En 2015, elle a reçu le Prix du CALQ – Créatrice de l'année en Montérégie. L'auteure a obtenu plusieurs bourses du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

THÉÂTRE
6 400 \$



JOCELYN BLANCHARD | La bourse lui a été octroyée pour mettre en scène le spectacle *Au pied du lit de mon père* qui porte sur l'incommunicabilité entre deux êtres, le père et le fils, qui n'arrivent à se parler qu'à travers les métaphores sportives. La pièce sera jouée à la salle Au Bocal à Longueuil en février 2018.

Formé en interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada, Jocelyn Blanchard est comédien depuis presque 20 ans. Il a joué au théâtre, à la télévision et au cinéma. Il a été plusieurs fois en nomination pour son rôle de Max dans *Il était une fois dans le trouble* au gala des prix Géméaux pour la meilleure interprétation jeunesse. Également auteur et scénariste, il a écrit du théâtre pour enfants et sa pièce *Paradoxus* a été jouée plus d'une centaine de fois au Québec.

THÉÂTRE
7 500 \$



SYLVIE GOSSELIN | La bourse lui a été remise pour réaliser la dernière étape d'un projet portant sur l'œuvre, l'époque et les préoccupations de Paul Klee, artiste majeur du 20^e siècle. Elle a poursuivi la mise en espace et la scénographie de cette proposition théâtrale destinée à la petite enfance.

Sylvie Gosselin est une artiste engagée dont la pratique artistique se partage avec autant de bonheur entre les arts visuels et le théâtre depuis une trentaine d'années. Elle a joué dans plus de 40 productions théâtrales à Montréal, au Québec, au Canada et en Europe, ainsi qu'à la télévision. Elle a exposé ses œuvres dans divers lieux d'expositions et différentes galeries de la province. Elle est boursière du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

THÉÂTRE
13 500 \$



CARL VEILLEUX ET CAMILLE LOISELLE-D'ARAGON (COLLECTIF) | La bourse a été allouée au collectif pour réaliser le spectacle *Pierre et le Loup* qui s'adresse à un public de trois à sept ans. Les artistes proposent une relecture de l'œuvre de Prokofiev en mariant marionnettes, théâtre d'ombres et musique. La pièce sera présentée à la salle Jubilee à Longueuil en mars 2018.

Carl Veilleux est diplômé en interprétation théâtrale du Cégep de Saint-Hyacinthe. Depuis sa sortie en 2005, il touche à l'écriture, au jeu, à la marionnette, au chant et à la musique. Il travaille régulièrement avec le Théâtre Motus et le Théâtre de la Dame de Cœur. En 2014, il fonde, avec Camille Loisel-d'Aragon, T.O.M.M. Théâtre, un théâtre musical d'objets et de marionnettes. La compagnie revisite des classiques d'hier et d'aujourd'hui.



Camille Loisel-d'Aragon est comédienne, diplômée en théâtre musical du Collège Lionel-Groulx et marionnettiste. Elle a participé à de nombreuses comédies musicales et pièces de théâtre, ainsi qu'à plusieurs spectacles de danse contemporaine, de marionnettes et de théâtre d'objets. Elle est actuellement directrice artistique de la compagnie Athéna Théâtre et codirectrice de T.O.M.M. Théâtre. Elle termine présentement une maîtrise en théâtre à l'Université du Québec à Montréal.

BOURSE DE CRÉATION LONGUE DURÉE

Cette bourse encourage la création en permettant à l'artiste de se consacrer, sur une période de deux ans, à la recherche et à la création d'un projet artistique d'envergure. Une seule bourse est attribuée par année à un projet exceptionnel ou qui se distingue.

MUSIQUE
7 500 \$



ALEJANDRA ODGERS | La bourse lui a été offerte pour la composition d'un requiem profane en cinq mouvements pour orchestre, chœur et solistes. L'œuvre, inspirée de textes et de poèmes sur le deuil, sera basée sur les étapes de celui-ci, de la négation à l'acceptation. Chacune des étapes deviendra un mouvement.

Musicienne et compositrice, Alejandra Odgers est titulaire d'un doctorat en composition musicale de l'Université de Montréal. Ses œuvres ont été jouées au Québec, au Canada, en Amérique du Sud, notamment par l'Orchestre symphonique national du Mexique, l'Orchestre philharmonique de Mexico et l'Orchestre de l'Université de Montréal. Elle a remporté plusieurs prix et bourses au cours de sa carrière.

BOURSE DE CRÉATION IN SITU (NOUVEAU)

Cette bourse unique favorise la création en soutenant financièrement l'artiste pour la réalisation d'une œuvre éphémère dans un lieu public à Longueuil. Elle contribue ainsi à animer et embellir un espace public et permet à l'artiste de rayonner dans sa ville.

ARTS
VISUELS
5 000 \$



GUILLAUME BOUDRIAS-PLOUFFE | La bourse lui a été octroyée pour réaliser le projet *Vernacularium des Longue(u)il* qui met en relation Longueuil au Québec et Longueuil en France. L'artiste créera, dans le parc LeMoine du Vieux-Longueuil, un assemblage plurisensoriel comprenant des installations et des pièces sonores. Cette création proposera une réinterprétation du clos-masure, typique des fermes de Normandie, dans une transposition sur notre territoire.

Guillaume Boudrias-Plouffe est titulaire d'un baccalauréat en Studio Arts de l'Université Concordia et d'une maîtrise en arts visuels de l'Université d'Ottawa. Il a présenté de nombreuses performances et pris part à plusieurs expositions collectives et individuelles au Canada et en France. En 2013, il est lauréat du prix Josep-S.-Stauffer en arts visuels du Conseil des arts du Canada. Il a reçu le soutien du Conseil des arts du Canada et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

SOUTIEN AUX PRATIQUES HYBRIDES

Cette bourse unique soutient les pratiques qui explorent l'hybridité, le métissage et qui se basent sur l'expérimentation et l'innovation. Elle vise tant l'application et l'intégration des technologies de l'information et des communications que l'exploration de nouveaux modèles de création/production/diffusion qui transgressent les frontières disciplinaires.

ARTS
VISUELS
10 000 \$



EUGÉNIA REZNIK | La bourse lui a été allouée pour la réalisation du projet *Dé-tisser* qui porte sur la transmission des récits de personnes déracinées. La création comprend des vidéos et des extraits d'entrevues et de films d'animation réalisés par l'artiste et intégrés à une installation. Le point de départ de ce projet est une pièce de lin tissée transmise par la grand-mère ukrainienne de l'artiste.

Eugénia Reznik est titulaire d'une maîtrise en arts visuels et médiatiques de l'Université du Québec à Montréal et poursuit des études au doctorat en études et pratiques des arts. Ses œuvres ont fait l'objet de plusieurs expositions individuelles et collectives tant au Québec qu'en Europe et font également partie de différentes collections publiques et privées.

BOURSES DE PROMOTION ET DIFFUSION

Ce programme de bourses offre à l'artiste une aide financière pour la réalisation d'un projet visant la promotion de sa carrière artistique et la diffusion de ses œuvres dans le but d'accroître sa visibilité et son rayonnement.

| | | |
|------------------------------|---|---|
| ARTS VISUELS 4 100 \$ |  | <p>CLAIRE LEMAY La bourse lui a été remise pour produire un catalogue d'exposition de ses œuvres phares depuis 1992. Le document a accompagné l'exposition rétrospective présentée à la Maison de la culture de Longueuil à l'automne 2017.</p> <p>Bachelière en arts plastiques de l'Université du Québec à Montréal, Claire Lemay a présenté des expositions individuelles au Québec et au Mexique et a participé à de nombreuses manifestations internationales de gravure tant dans la province qu'à l'étranger. En 2002, elle remporte le troisième prix du Conseil québécois de l'estampe dans le cadre de la 2^e Biennale internationale d'estampes miniatures de Montréal, et en 2003, le Prix Collection Loto-Québec lors de la Biennale internationale d'estampe contemporaine de Trois-Rivières. Ses œuvres figurent dans plusieurs collections publiques et privées ainsi que dans des collections d'entreprises du Québec. Claire Lemay est également cofondatrice du Zocalo, un centre d'artistes en art imprimé de Longueuil.</p> |
| MÉTIER D'ART 10 000 \$ |  | <p>MARIE-ANNICK VIATOUR ET GAÉTAN BERTHIAUME (COLLECTIF) La bourse a été octroyée au collectif pour produire un court métrage dans le cadre du projet <i>Quand Boucar Diouf s'intègre au bois</i>. Ce film, réalisé par Louis-Roland Leduc, présentera la démarche et les motivations qui lient le travail du duo d'artistes à celui de Boucar Diouf.</p> <p>Marie-Annick Viatour et Gaétan Berthiaume forment un tandem d'artisans chevronnés et spécialistes du jouet de bois. Ils concentrent l'essentiel de leur production à la réalisation de pièces uniques, présentées dans le cadre de nombreuses expositions solos et de groupe.</p> |
| MUSIQUE 4 250 \$ |  | <p>MAUDE AUDET La bourse lui a été attribuée pour produire le spectacle de lancement de son troisième album intitulé <i>Comme une odeur de déclin</i> qui a eu lieu à l'automne 2017.</p> <p>Auteure-compositrice-interprète autodidacte, Maude Audet a deux albums de chansons originales à son actif, des vidéoclips promotionnels et des conceptions sonores. Sa poésie achevée et ses ambiances folk-alternatives lui ont valu d'excellentes critiques. Elle a donné des spectacles en salle au Québec et a participé à de nombreux festivals de chansons.</p> |
| MUSIQUE 8 300 \$ |  | <p>ANDRÉ MOISAN, HÉLÈNE LEMAY ET JIMMY LAHAIE (COLLECTIF) La bourse a été offerte au collectif pour réaliser et présenter un concert inédit intitulé <i>Expéditions sonores</i>. Musiques classiques, compositions originales et improvisations sont jointes au récit narratif et visuel de l'explorateur Bernard Voyer. Le spectacle sera présenté à la cocathédrale de Longueuil en mars 2018.</p> <p>André Moisan est considéré comme un des clarinettes les plus brillants de sa génération et bénéficie d'une réputation internationale. Depuis 1977, on peut l'entendre en concert comme soliste et chambriste, notamment pour l'Orchestre symphonique de Montréal. Présent sur les grandes scènes internationales, il a également enregistré plusieurs disques, tous primés par la critique internationale. Il a reçu de nombreux prix et a été mis en nomination à quatre reprises pour le prix Opus.</p> <p>Tromboniste jazz, Hélène Lemay se produit régulièrement sur la scène québécoise avec de nombreux artistes issus du jazz, de la musique populaire et du classique. Productrice d'événements culturels, elle offre également des spectacles en compagnie d'artistes majeurs de la scène nationale et internationale. En 2008, elle fonde l'ensemble Tuxedo Swing.</p> <p>Guitariste, arrangeur et compositeur, Jimmy Lahaie est titulaire d'un baccalauréat en interprétation jazz de l'Université de Sherbrooke. Il a fait des tournées avec plusieurs artistes, dont Michel Legrand et Mario Pelchat et a collaborer sur trois spectacles de <i>Québec Issime</i>. Il a également été arrangeur et musicien sur plus d'une soixantaine d'albums.</p> |

RÉSIDENCES DE CRÉATION POUR LES ARTISTES

Ce programme, accompagné d'une bourse, offre un lieu de création aux artistes et contribue à la sensibilisation et à la promotion des arts auprès des clientèles desservies dans les lieux de résidence par des activités de médiation culturelle. Deux résidences de création sont offertes.

La résidence de création librairie Alire s'adresse à l'écrivain pour une résidence à la bibliothèque Raymond-Lévesque de Longueuil. La résidence de création en milieu scolaire, de niveaux primaire et secondaire, est destinée aux artistes des autres disciplines soutenues par le Conseil des arts.

Alire LIBRAIRIE
INDÉPENDANTE
AGRÉÉE

LITTÉRATURE
5 000 \$



MATHIEU BLAIS | La bourse lui a été attribuée pour l'écriture d'un cinquième roman intitulé *Francoeur* qui raconte la trajectoire de vie atypique d'un détenu qui, porté par l'amour d'une femme, a fini par commettre l'irréparable. L'écrivain se consacrera également à la recherche de nouveaux matériaux poétiques, l'une venant souvent alimenter l'autre dans son processus de création.

Écrivain et enseignant, Mathieu Blais a publié deux romans chez Leméac (2010, 2013) avec son complice, le sociologue Joël Casséus. *La liberté des détours* (Leméac, 2015) est son premier roman solo. (*Sainte famille*), son dernier ouvrage publié en 2017 porte sur la violence conjugale. Poète, il a publié cinq recueils de poésie dont *Sylvestre au temps des Galimatias* (Triptyque 2012) et *Notre présomption d'innocence* (Triptyque, 2014) qui ont tous deux obtenu le prix Rina-Lasnier. Mathieu Blais poursuit une démarche artistique qui s'articule autour de l'engagement.

ARTS
VISUELS
5 000 \$



ANNE ASHTON | La bourse lui a été attribuée pour la réalisation du projet *Jupiter* constitué d'un polyptique d'œuvres peintes uniquement sur des surfaces récupérées et retravaillées. Les images choisies, surtout nocturnes, suggèrent le passage cyclique du jour à la nuit.

Boursière du Conseil des arts et des lettres du Québec et du Conseil des arts du Canada, Anne Ashton a présenté ses œuvres dans le cadre de nombreuses expositions solos et collectives au Québec, au Canada et aux États-Unis. Ses tableaux font partie de collections publiques, sociétales et privées, dont les collections du Musée national des beaux-arts du Québec, le Tom Thomson Memorial Art Gallery en Ontario et la Banque d'œuvres d'art du Conseil des arts du Canada.

BOURSES DE DÉPLACEMENT

Cette bourse procure à l'artiste une aide financière lui permettant de participer à des activités liées à la pratique de son art ou au rayonnement de sa carrière. Elle fournit également un soutien financier à l'organisme pour prospecter et développer de nouveaux marchés, de nouvelles ententes de coproduction et de réciprocité artistique. Elle favorise également le rayonnement de l'organisme et la circulation de ses œuvres au Québec et à l'étranger.

En 2017, le Conseil des arts a augmenté l'enveloppe budgétaire de cette bourse afin de répondre à la demande croissante. Ainsi, 14 artistes ont participé à des événements en Amérique et en Europe.



BOURSES DE DÉPLACEMENT

ARTS
MÉDIATIQUES
1 000 \$

ISABELLE CHOINIÈRE | L'artiste s'est rendue en Colombie pour participer à l'International Symposium Electronic Arts (ISOEA – 2017) de Manizales.

ARTS
VISUELS
500 \$

CHLOÉ BEULAC | L'artiste a été invitée au Centre Sagamie à Alma au Saguenay pour réaliser une résidence de création en vue d'une exposition.

ARTS
VISUELS
1 000 \$

DOMINIQUE PAUL | L'artiste s'est déplacée à New York pour réaliser une exposition individuelle à la Miyako Yushinaga Gallery.

ARTS
VISUELS
1 000 \$

EUGÉNIA REZNIK | L'artiste est allée à Saint-Étienne en France pour présenter son projet Transmettre un récit du déracinement dans le cadre du colloque *Les formes de l'enquête*.

ARTS
VISUELS
200 \$

GENEVIÈVE CADIEUX-LANGLAIS | L'artiste a été invitée au Centre Sagamie à Alma au Saguenay pour réaliser une résidence de création en art imprimé.

ARTS
VISUELS
1 000 \$

STANLEY FÉVRIER | L'artiste s'est rendu en Espagne pour participer à l'exposition *Tout va bien* à la galerie Lluç Fluxa à Palma.

ARTS
VISUELS
1 000 \$

YECHEL GAGNON | La bourse a servi à transporter les œuvres de l'artiste jusqu'à la Galerie Cynthia Reeves à North Adams au Massachusetts où elle exposait.

CINÉMA
1 000 \$

JEPHTÉ BASTIEN | Le cinéaste est allé à Cannes pour présenter son film *Vortex* au Festival international du film panafricain.

DANSE
1 000 \$

CAROL JONES | L'artiste a été invitée à Paris pour participer à une table ronde sur la danse thérapie à titre d'artiste professionnelle en danse.

LITTÉRATURE
500 \$

GILLES JOBIDON | L'écrivain s'est déplacé à Saint-Jean-Port-Joli pour participer au séminaire Carnets d'écrivains donné par le Camp littéraire Félix et offert par Robert Lalonde.

MÉTIERS
D'ART
500 \$

MARIE-ANNICK VIATOUR et **GAÉTAN BERTHIAUME** | Les artistes se sont rendus à La Sarre en Abitibi pour préparer l'exposition *Sous l'Écorce des mots* de Kim Thuy.

MUSIQUE
960 \$

FARANGIS NURULLA | La compositrice est allée à Winnipeg pour assister à la première de sa pièce *L'infini de l'instante*.

MUSIQUE
1 000 \$

MARC LALONDE | L'artiste s'est rendu à Copenhague au Danemark pour y présenter sa performance *Aide musicale à mourir (Piano Morte)*.

MUSIQUE
1 000 \$

PATRICK HOLAFSON | Le musicien est allé à Vancouver pour participer à deux concerts de la nouvelle version de l'opéra jazz francophone *Le destin* du Jazz-Club.

ESPACE DE CRÉATION À LA MAISON ROLLIN-BRAIS POUR ARTISTES ET ORGANISMES (NOUVEAU)

Afin de répondre au besoin émis par le milieu artistique, ce programme, développé en partenariat avec la Ville de Longueuil, offre un espace de création à la Maison Rollin-Brais (rue Chambly, Vieux-Longueuil), à un artiste, un collectif d'artistes ou un organisme afin de réaliser un projet artistique dans le cadre de sa démarche ou de sa mission. Aucune bourse n'est octroyée, mais l'espace est disponible gratuitement pour une période de quatre mois.

ARTS
VISUELS

GUILAUME BOURDIAS PLOUFFE | L'artiste a bénéficié des espaces de la maison Rollin-Brais du 18 septembre au 22 décembre pour poursuivre la réalisation du projet artistique *Vernacularium des LONGUE(U)IL*. Pendant cette résidence des portes ouvertes ont été organisées par le Conseil des arts, en collaboration avec l'artiste, afin de faire connaître son travail.

Organismes récipiendaires

AIDE AU FONCTIONNEMENT

Ce programme offre à l'organisme artistique qui fait preuve d'une vision à long terme un soutien financier triennal contribuant à l'accomplissement de sa mission et à son développement.

| | | |
|------------------------------|---|---|
| ARTS VISUELS 57 000 \$ | PLEIN SUD CENTRE art actuel longueuil | PLEIN SUD Fondé en 1985, Plein sud, centre d'exposition en art actuel, joue un rôle majeur pour le rayonnement de l'art contemporain par ses expositions d'artistes professionnels de provenance régionale, nationale et internationale, ses activités culturelles et éducatives et ses publications de grande qualité. Il soutient, encourage et facilite la recherche, la création et l'innovation tant chez les artistes reconnus que chez ceux de la relève. |
| ARTS VISUELS 38 000 \$ |  | ZOCALO Fondé en 1992, Zocalo a pour mandat de soutenir la recherche, la création, la production et la diffusion d'œuvres en art imprimé. Zocalo est un lieu unique et essentiel voué aux arts de l'estampe qui allie tradition et recherche actuelle. Il est le seul centre d'artistes autogéré sur le territoire de Longueuil et l'unique centre de production spécialisé en estampe contemporaine en Montérégie. |
| THÉÂTRE 57 000 \$ |  | THÉÂTRE MOTUS Depuis 2001, le Théâtre Motus s'est taillé une place de choix parmi la nouvelle génération des compagnies de théâtre jeune public. Il a à son actif plus de 1 350 représentations de 8 spectacles originaux, dont plusieurs sont primés, diffusés au Québec, aux États-Unis, en Espagne, au Mexique, en France, en Grèce et au Mali. |

AIDE À L'ACCUEIL AUX NOUVEAUX ORGANISMES

Ce programme procure une aide financière ponctuelle à l'organisme artistique professionnel qui désire s'établir à Longueuil afin d'encourager son développement. Deux subventions ont été attribuées en 2017.

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| LITTÉRATURE 5 000 \$ |  | À VOIX HAUTES Fondé à Joliette en 2007 par l'écrivaine Linda Amyot, l'organisme À Voix haute s'est installé à Longueuil en 2016. Sa mission est de faire découvrir la richesse et la variété de la littérature québécoise par des lectures d'extraits d'œuvres narratives (romans, nouvelles, essais, chroniques, etc.) faites par des comédiens professionnels. |
| ARTS NUMÉRIQUES 5 000 \$ |  | ASPHALTE DIFFUSION L'organisme a pour mission de concevoir, d'organiser et d'administrer des activités et des événements artistiques professionnels dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil. Il vise à soutenir, promouvoir, présenter et diffuser des œuvres créées, produites et interprétées par des artistes professionnels, notamment issus du secteur des arts numériques et médiatiques. |

AIDE AU PROJET

Cette subvention procure à l'organisme artistique une aide financière ponctuelle pour la réalisation originale d'activités de création, de production, de diffusion ou de promotion associées à sa mission.

| | | |
|---------------------------------------|---|---|
| <p>LITTÉRATURE 4 000 \$</p> |  | <p>PRODUCTIONS LANGUES PENDUES La subvention a été octroyée pour la création du projet Laboratoire public de l'écrivain où des auteurs sont invités à se questionner sur leur démarche. Ce laboratoire a permis des échanges entre écrivains plus expérimentés et ceux de la relève dans un contexte de performance et de rencontres avec le public-lecteur longueuillois.</p> <p>Les Productions Langues pendues produisent, créent et diffusent des œuvres, des événements et mettent en valeur des artistes dans le domaine de la littérature et des arts de la parole. L'organisme oriente ses actions en création et en production afin d'agir en complémentarité avec les autres ressources du milieu telles que les diffuseurs et les associations.</p> |
| <p>MUSIQUE 5 000 \$</p> |  | <p>ENSEMBLE VOCAL POLYMNIE L'aide financière a été remise pour la réalisation du concert <i>Noël en Italie</i> présenté à la cocathédrale Saint-Antoine-de-Padoue de Longueuil le 9 décembre 2017.</p> <p>L'Ensemble vocal Polymnie diffuse depuis 1977 les œuvres chorales du répertoire d'hier et d'aujourd'hui. L'Ensemble regroupe 80 choristes dirigés par Louis Lavigueur et est accompagné de divers orchestres et solistes renommés. L'Ensemble vocal Polymnie se produit principalement à Longueuil, mais sa notoriété le conduit également dans le Grand Montréal et en Montérégie.</p> |
| <p>THÉÂTRE 5 000 \$</p> |  | <p>THÉÂTRE MOTUS L'aide au projet a été accordée pour créer une nouvelle oeuvre ayant pour titre <i>La traversée des continents</i>. Le projet regroupait La Troupe Sô du Mali, le Théâtre Spirale de la Suisse, La liga-Teatro Elástico du Mexique et le Théâtre Motus.</p> <p>Depuis 2001, le Théâtre Motus s'est taillé une place de choix parmi les compagnies de théâtre jeune public. Il a à son actif plus de 1 350 représentations. Plusieurs des spectacles présentés sont primés et diffusés au Québec, aux États-Unis, en Espagne, au Mexique, en France, en Grèce, en Chine et au Mali.</p> |
| <p>THÉÂTRE 4 000 \$</p> |  | <p>VOLTAGE CRÉATIONS THÉÂTRALES Le soutien a été offert pour poursuivre l'écriture de la pièce <i>Tout connaître ce n'est pas oublier</i>, avec des comédiens franco-québécois. La compagnie a également réalisé des lectures publiques pour valider la proposition textuelle.</p> <p>Voltage créations théâtrales tente de démystifier le théâtre d'objets depuis sa fondation en 2009. Ses propositions théâtrales sont audacieuses tant par la forme que par le contenu. Voltage Créations théâtrales est une sorte de foire du fantastique où les disciplines fusionnent afin de stimuler les sens et encourager la réflexion sur les dynamiques du comportement humain.</p> |
| <p>MÉTIERS D'ART 4 100 \$</p> |  | <p>MÉTIERS & TRADITIONS La subvention a été allouée pour réaliser un spectacle de chansons tirées du répertoire traditionnel du temps des fêtes dans une version personnelle et originale. Ce spectacle, intitulé <i>Réinventons Noël</i>, a été présenté dans le cadre de l'édition 2017 du Marché de Noël et des traditions populaires de Longueuil.</p> <p>Depuis 1992, Métiers & Traditions contribue de façon notable au développement du patrimoine, à la promotion du savoir-faire et de la culture traditionnelle au Québec. L'organisme regroupe aujourd'hui plus de 200 artisans, capables d'illustrer, par des démonstrations et des animations, une cinquantaine de métiers d'autrefois.</p> |

ENCOURAGEMENT À L'EXCELLENCE

Mention honorifique « Ambassadeur des arts »

Outre l'octroi de bourses et de subventions aux projets artistiques les plus méritants, le Conseil des arts encourage l'excellence en attribuant la mention honorifique « Ambassadeur des arts ». Cette distinction, décernée par le conseil d'administration du Conseil, honore un artiste ou un organisme professionnel de Longueuil qui contribue, par ses réalisations artistiques exemplaires, au rayonnement et à la reconnaissance des arts au Québec et à l'étranger. L'épinglette réversible « Ambassadeur des arts », conçue par l'artisan joaillier Dominic Dufour, est remise au lauréat.

Cette année, le Conseil des arts a nommé l'écrivaine Kim Thúy « Ambassadrice des arts » en reconnaissance de son travail exceptionnel et de son rayonnement national et international.

Kim Thúy est né à Saïgon en 1968 et a quitté le Vietnam avec les boat people à l'âge de 10 ans. Diplômée en linguistique, traduction et droit, elle a été traductrice, interprète, avocate, restauratrice et chroniqueuse culinaire. Elle est maintenant auteure depuis la parution de son premier récit *Ru* en 2009, chez Libre Expression. Depuis, *Ru* a obtenu le Prix du Gouverneur général, le Grand Prix RTL/Lire et le Grand Prix du Salon du livre de Montréal. Les droits ont également été vendus dans 25 pays. *Mãn*, son troisième livre, est paru en 2013 chez le même éditeur, et *Vi* a été publié en 2016.

Service-conseil personnalisé

Le Conseil des arts contribue également à l'excellence artistique en offrant un service-conseil et un accompagnement personnalisé aux artistes et aux organismes professionnels de Longueuil. On fait appel à l'expertise de son personnel, notamment pour déposer une demande de bourse, structurer un projet de création et de diffusion ou obtenir de l'information sur les ressources externes existantes. Le personnel effectue également des démarches auprès de la Ville de Longueuil pour faciliter, voire permettre la réalisation de projets artistiques sur le territoire. Cet apport personnalisé, très apprécié du milieu artistique, occupe plus de 15 % du temps de travail du personnel.



Épinglette réversible « Ambassadeur des arts » réalisée par l'artisan joaillier Dominic Dufour.



La présidente du Conseil des arts de Longueuil, Doris Guérette, remet l'épinglette « Ambassadrice des arts » à l'écrivaine Kim Thúy (15 juin 2017).

CONTRIBUTION À UNE VISION CONCERTÉE DU DÉVELOPPEMENT CULTUREL

Consultations et concertations

À titre de référence en matière de culture professionnelle, le Conseil des arts de Longueuil a été consulté par le milieu municipal et culturel concernant des initiatives en développement des arts et de la culture sur le territoire. Plus spécifiquement, la direction du Conseil des arts a participé en 2017 aux consultations et aux groupes de travail suivants.

- Comité du Bureau de la culture de Longueuil pour l'appel de dossiers concernant la réalisation de deux œuvres extérieures pour le Centre culturel Jacques-Ferron de Longueuil et l'évaluation des propositions.
- Consultation concernant le développement culturel d'un espace urbain situé le long de la rue Saint-Charles dans le Vieux-Longueuil, entre les rues Saint-Sylvestre et Saint-Jacques.
- Comité d'évaluation des dossiers soumis dans le cadre d'un concours d'œuvres d'art organisé par le Musée des beaux-arts de Mont-Saint-Hilaire.
- Comité d'évaluation des dossiers soumis dans le cadre du programme Soutien à l'innovation culturelle du Conseil des arts et de la culture de Vaudreuil-Soulanges.
- Comité des partenaires du Conseil des arts de Montréal pour le renouvellement du programme Des ponts culturels d'une rive à l'autre et la faisabilité des projets artistiques retenus.
- Consultation par une étudiante universitaire concernant la philanthropie et la culture.
- Comité de gouvernance de Culture Montérégie pour la révision des catégories de membres et des règlements généraux.

La directrice générale du Conseil des arts agit également comme administratrice et trésorière de Culture Montérégie et siège aux comités gouvernance et art-affaires de l'organisme.

Par ailleurs, des rencontres régulières avec le Bureau de la culture de Longueuil ont également eu lieu tout au long de l'année afin de coordonner des actions précises pour assurer un rayonnement efficace des arts professionnels sur le territoire. Mentionnons à cet effet la diffusion de créations d'artistes boursiers à Longueuil.

ORIENTATION 2

Contribuer au rayonnement et à la valorisation des arts auprès des Longueuillois

L'année 2017 marque l'implantation du nouveau plan triennal de développement 2017-2019 axé sur la continuité et la consolidation des acquis. Sur le plan des communications il cible deux objectifs :

- la diffusion d'artistes boursiers;
- la mise en place d'un programme annuel de mise en valeur des boursiers.

Le Conseil des arts de Longueuil a voulu également être plus présent dans la vie culturelle longueuilloise. Pour ce faire, il a participé à la diffusion des œuvres d'artistes et accentué son programme de mise en valeur des boursiers par des actions concrètes et répétées. Il a innové en proposant notamment des événements publics tels que La salon des artistes... à l'heure de l'apéro. Les réseaux sociaux ont également fait l'objet d'une attention particulière. Le Conseil a embauché Anabelle Brisson, dont le mandat était de développer la visibilité et la présence du Conseil sur les plateformes numériques, entre autres par une présence accrue sur Facebook et par la publication de nombreux portraits d'artistes et d'articles en ligne.

Pour atteindre ses objectifs, le Conseil des arts s'est donné les moyens suivants:

DIFFUSION D'ARTISTES BOURSIERS

- Organisation de l'événement *Salon des artistes... à l'heure de l'apéro* qui offrait gratuitement au public trois rencontres avec des artistes de différentes disciplines : Maude Audet (musique), Sylvie Gosselin (théâtre et arts visuels) et Mathieu Blais (littérature). Sous forme de rencontre/entrevue, animée par la comédienne Nathalie Baroud, les artistes ont parlé de leur travail, de leur parcours et de leur démarche artistique. Ils ont aussi lu ou montré des extraits de leur œuvre. Ils se sont livrés généreusement et se sont prêtés à l'exercice avec beaucoup d'enthousiasme. Les trois rencontres ont eu lieu en septembre, en octobre et en novembre 2017 à la salle Albert-Beaudry de la Maison de la culture de Longueuil.
- Mise en ligne en janvier 2017 d'un nouveau site Internet qui propose une visibilité accrue des boursiers et de leur projet artistique. L'ajout d'une médiathèque a permis notamment la diffusion de capsules vidéo sur la démarche artistique de boursiers. Ces capsules ont été produites par le Conseil des arts et La Fabrique culturelle. On y présente entre autres la vidéo produite cette année sur le compositeur longueuillois Airat Ichmouratov.
- Utilisation de la Maison Rollin-Brais par l'artiste boursier Guillaume Boudrias-Plouffe, en partenariat avec la Ville. Cette maison-atelier a fait l'objet de portes ouvertes et de rencontres avec les citoyens de Longueuil.
- Collaboration avec l'artiste en arts visuels Stanley Février pour la réalisation et la diffusion d'un projet artistique international (trois artistes de l'étranger) intitulé *1 + 1 = Iqual*. Ce projet a fait l'objet d'une exposition d'une semaine à l'automne 2017 au Centre culturel Jacques-Ferron à Longueuil.
- Organisation de deux rencontres publiques avec des artistes dans le cadre des Journées de la culture dont le thème en 2017 était le patrimoine. L'artiste en arts visuels Guillaume Boudrias-Plouffe a présenté les résultats de ses recherches sur le patrimoine à la suite d'une résidence de création à Longueuil en France portant sur son projet *Vernacularium des Longueuil*.
- Le compositeur, clarinettiste et chef d'orchestre longueuillois d'origine russe, Airat Ichmouratov, a fait entendre des extraits de sa nouvelle symphonie intitulée *Sur les ruines d'un ancien château fort*. Il a présenté son travail de musicien klezmer et interprété quelques pièces avec la violoniste Elvira Misbakova.
- Les citoyens, venus en grand nombre à ces rencontres, ont pu échanger avec les artistes. Ces activités ont été réalisées grâce à l'entente de développement culturel conclue entre la Ville de Longueuil et le ministère de la Culture et des Communications.

PROGRAMME ANNUEL DE MISE EN VALEUR DES BOURSIERS

Au cours de l'année 2017, le Conseil des arts de Longueuil a réalisé plusieurs actions pour la mise en valeur des boursiers.

- Installation en août 2017 de huit panneaux recto-verso présentant la photo de seize artistes boursiers et une reproduction d'une œuvre ou d'un extrait littéraire au Parc Michel-Chartrand. Cet affichage d'un an a été offert en collaboration avec la Ville de Longueuil. Il s'agit d'une visibilité importante pour les artistes car plus d'un million de visiteurs fréquentent le lieu annuellement.
- Annonces de l'écrivain Mathieu Blais dans le cadre de la bourse Résidence de création librairie Alire à la bibliothèque Raymond-Lévesque à l'automne 2017. En collaboration avec le réseau des bibliothèques de Longueuil, l'écrivain a été visible sur les panneaux électroniques extérieurs de la ville, sur une grande affiche à la bibliothèque Raymond-Lévesque et dans la publication Espace culture de la Ville. Dans le cadre de sa résidence, Mathieu Blais a également offert au public des ateliers d'écriture et des conférences gratuites sur le métier d'écrivain et la littérature québécoise.
- Affichage des boursiers sur trois colonnes Morris de l'arrondissement du vieux-Longueuil, en partenariat avec la Ville.
- Chronique hebdomadaire de la chargée de développement et entrevues avec des artistes sur les ondes du FM 103.3. Cette chronique porte sur les activités des artistes et des organismes soutenus par le Conseil des arts et sur leur rayonnement.
- Parution de bulletins du Conseil des arts à l'été et en septembre 2017 pour rendre compte des projets du Conseil des arts et des artistes et des organismes qu'il soutient. Ce bulletin est diffusé à des listes ciblées (milieu artistique, partenaires, élus, amis), sur Facebook et sur le site Internet du Conseil.
- Organisation d'une cérémonie annuelle de remise de bourses et de subventions où artistes, organismes, partenaires, élus et médias sont invités. À cette occasion, la mention honorifique « Ambassadeur des arts » a été remise à l'écrivaine Kim Thúy. Cet événement tient également lieu d'activité de réseautage.
- Parution de publicités dans Le Devoir, dans les hebdomadaires régionaux et dans la publication Espace culture saisonnière de la Ville de Longueuil.

- Diffusion de communiqués de presse, concernant majoritairement les boursiers et lauréat de prix, dans les médias locaux et régionaux ainsi que dans les revues spécialisées et dans les bulletins ou les infolettres des associations artistiques professionnelles disciplinaires nationales.



Panneaux présentant des artistes boursiers du Conseil des arts au parc Michel-Chartrand de Longueuil



Au cours de l'année 2017, le Conseil des arts a également pu monter un dossier de presse étoffé comptant plusieurs occasions de visibilité pour lui-même et pour ses boursiers.

- Un article de fond de cinq pages, incluant la une, dans *La Scena Musicale*, en septembre 2017, sur l'artiste Airat Ichmouratov et son récent travail de composition soutenu par le Conseil des arts.
- Plusieurs articles consacrés à la lauréate de la mention honorifique « Ambassadeur des arts », l'écrivaine Kim Thúy dans les médias régionaux.
- Plus d'une quinzaine d'articles consacrés aux boursiers du Conseil des arts, tant sur la plateforme Web que sur papier, par le *Courrier du Sud*.
- Sept articles consacrés aux boursiers, tant sur la plateforme Web que sur papier, par le journal *Point Sud*.
- Deux articles, publiés dans *Le Devoir* et le *Journal de Montréal*, consacrés à l'artiste Cozic et au duo d'artisans Viatour-Berthiaume.
- Un article Web sur *leslibraires.ca* et un article sur le blogue de *Public Libraries Online*, une publication de la *Public Library Association*, consacrés à Mathieu Blais, récipiendaire de la Bourse de création librairie Alire.
- Plusieurs mentions dans les journaux régionaux, les sites Web et les blogues ainsi qu'à la télévision locale et quelques entrevues avec des boursiers dans les médias régionaux.
- Une vidéo sur Airat Ichmouratov produite par le Conseil des arts de Longueuil et diffusée sur le site Web du compositeur et sur celui du Conseil. La capsule vidéo sera également diffusée sur YouTube et sur *La Fabrique culturelle de Télé Québec*.

CONSOLIDATION DE LA STRUCTURE FINANCIÈRE DU CAL

ORIENTATION 3

Accroître et diversifier les fonds pour le programme d'aide financière

Afin de créer des liens plus étroits avec le milieu des affaires et de recueillir des fonds pour son programme de bourses, le comité de financement du Conseil des arts de Longueuil a organisé en février 2017 une toute première activité de collecte de fonds impliquant les gens d'affaires. Sous la présidence d'honneur de Caroline Saint-Hilaire, mairesse de Longueuil, sept entreprises de Longueuil ont agi comme partenaires de l'événement. Plus de 100 personnes, gens d'affaires et artistes, ont assisté à la soirée 5@8 Jazz qui a eu lieu au restaurant Messina. Les profits de la soirée, soit 8 280 \$, ont été affectés à la résidence d'artiste en milieu scolaire et aux bourses de déplacements pour les artistes.



PREMIÈRE RANGÉE DE GAUCHE À DROITE : Martin Laroche, comédien, Jean-Marc Léveillé, président de Dotemtex, Doris Guérette, présidente du Conseil des arts de Longueuil, Caroline Saint-Hilaire, mairesse de Longueuil, Lise Dion, humoriste, François L'Écuyer, comédien et maître de cérémonie de la soirée.

DEUXIÈME RANGÉE DE GAUCHE À DROITE : Pierre Tardif, président de Caisse Desjardins du Vieux-Longueuil, Sébastien Arsenault, président et chef de la direction du Groupe Serdy, Sylvain Massé, comédien, Chantal Isabelle, présidente d'Espace Saint-Charles, Gregory Charles, musicien et président de Les productions Gregory, André Moisan, musicien.

À la suite de l'activité de collecte de fonds, considérant qu'un article du protocole d'entente avec la Ville permet au Conseil des arts de Longueuil de soumettre une demande d'appariement pour les fonds reçus en dons, le Conseil des arts a adressé une demande de 8 200 \$ à cet effet à la Ville afin de bonifier son budget pour les programmes de bourses et la mise en valeur des artistes boursiers. Le Conseil est en attente d'une réponse.

GESTION DES FINANCES

Le Conseil des arts a assuré une saine gestion respectant les prévisions budgétaires annuelles, les règles et les procédures quant à l'octroi des fonds aux artistes et aux organismes dans le cadre du programme d'aide financière et des ententes signées avec les partenaires.

Cette gestion rigoureuse des fonds se traduit notamment par un excédent financier concernant les charges administratives pour 2017. Cet excédent de l'ordre de 10 000 \$ sera réinvesti dans le fonds des bourses et des subventions du budget 2018.

REMERCIEMENTS

Le Conseil des arts de Longueuil remercie les partenaires suivants pour leur soutien dans la réalisation de ses différents projets et programmes.

longueuil


et le Bureau de la culture ainsi que le réseau des bibliothèques publiques de Longueuil

Alire LIBRAIRIE
INDÉPENDANTE
AGRÉE

école
secondaire  **Jacques-Rousseau**
Pour bâtir mon avenir


CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

**Entente
de développement culturel**

Culture
et Communications  **longueuil**